

1487.

1411 d. 31 Okt.

Burseryd.

Atte Erlandsson afträder till Tord Jönsson, häradshöfding i Vestbo, två gårdar i Hakarp i Refteleds socken, dels i köp, dels i utbyte mot en gård i Vipperhult i Villstad socken.

Orig. på perg. i Sv. Riksark.

Alle thæ godhe mæn, som thetta breff høre ælla se, helsa iak Atte Ær-
lendson ewerdhelika meth Gud. Kænnis iak meth mino vpno brefwe hawa salt
oc vplatit bæskædelikom manne Thord Iønsson, hæredzhøfdhinga i Wesbo, twa
gardha i Hakathorpe, mit rætta fædherne, i Ræptile sokn liggiandis, fore L mark
i gooz oc i pæningom, i hulkom pæningom iak kænnis mik vp hawa burit æn
gard i Wiprehult i Wiwelstadha sokn liggiande, fore xxx mark, hulka for:da gardha
i Hakathorpe jak mik affhænde oc minom arfwom oc vndi han oc hans arfwa til
ewerdhelika ægho, oc binder jak mik til at fri oc heemla fore hwariom manne i
swa mato, at ginge honom thet for:da gooz aff meth nokrom ræt, tha binder iak
mik til oc mine arfwa hanom oc hans arfwom swa got gooz i geen gifwa, som
honom aat nøgher. Til mere wisso oc witnisbyrd tha bædhis iak godha manna
incigle fore thetta breff, som ær herra Sigwidha, kirkioprest i Burzrydh, herra
Arwidha i Wiwilstadhom, herra Herman Ræptil, Giurd Ræff, Abiorn Joansson aff
wahn. Scriptum Burzrydh, anno Domini mcdxj, vigilia omnium sanctorum.

Sigillen: N. 1. Otydligt (En sparre?), med omskr.: s. SIWARDI NICOLAI; N. 2. Otydligt.

1488.

1411 d. 31 Okt.

Vadstena.

Inge Ingesson pantförskrifver till Vadstena kloster sin gård Utterstad i Apunna socken,
Göstrings härad.

Orig. på perg. i Sv. Riksark.

Alla them thetta breff høre eller see helsar jak Inge Ingason æwerdhelika
meth warom Herra. Gør jak thet allom witerlikit ok kunnokt meth thesso nær-
warende mino opno breffwe, thet jak gælskylløgher ær warra frw ok sancte Bir-
gitte klostre i Wadzstenom siæxtighio mark pæninga i thyszkom, gotniskom ok
sælændzkom, ængliskom at bereedha, swa som thre hwita thyzka pæninga for
en øre, fira gotniska for en øre ok fira ængliska, som før ær sagth, for en øre,
for hwilka pæninga summo jak pantsat hafwer fornempda klostrene Wadzstenom
mith goodz i Oterstadhum, som ær en attunger jordh oc en fiærdhaluter næst
sunnerst for them nordharsta gaardhenom, liggiande i Apunda sookn i Gilstringis
hærædhe, meth swa forskælum, at klostrit skal thøm fornæmpda gardhe styra ok
radha ok aarluka aff honom wpbæra hwat han hælzt skylla kan, oc ena mark
pæninga aff howdsummonne aff slaa hwart aarit swa længe som fornempde gaar-
dhen klostreno til panta staar, ok hwat ther meera aff gaar, thet gifwer jak for
mina siæl ok minna foreldhra. Til meere wisso, stadhfæstelse ok witnisbyrdh tha
beedhis jak ærliks manz insighe, herra Karls Maghnussons riddara, oc hedherlika
manna, som ær herra Gudmundz Wlfsons i Skæningis spitala ok Suna Hanus-